

IK
March 31
VI/183 d

HUNGARY

EXILE /1200/
Possibilities of Emigration /1205/

THE HUNGARIAN PEOPLE AND POSSIBILITIES OF EMIGRATION

SOURCE ROME: A 62-year-old Hungarian Jewish woman who was interviewed by an RFE reporter while in transit for Israel.

DATE OF OBSERVATION: September 1954 to March 1955

ENGLISH SYNOPSIS: Source stated that there was premature joy in the country a few months ago when it was rumored that general emigration to all parts of the world would be permitted. There are only four countries in the world, excluding the Soviet Union, to which a Hungarian may go without any special difficulty. These are Poland, Czechoslovakia, Rumania and Israel. However, these countries are not open to everybody.

In all cases known to source, these persons who had received a visa for Austria or Germany had to make the journey leaving behind their beloved ones.

EVALUATION COMMENT: This report contains subsource's personal opinion on the possibilities of emigration. It demonstrates that no substantial change has occurred in the regime's policy concerning legal trips to foreign countries.

X X X

Amikor pár hónappal ezelőtt az első csoportok kivándorlása megkezdődött IZRAEL felé, nem hiányoztak azok, akik hajlandók tulzott jelentőséget tulajdonítani a kérdésnek. Ezek gyökeres változást tétéleztek fel a magyar kormány álláspontjában, és azt mondták, hogy lehet utazni és ki lehet vándorolni a világ bármelyik országába. A helyzet nem ez. Országokról nem beszélve, nehézség nélkül csak a következő négy országba lehet utazni, de azokba sem bárkinek: Lengyelország, Csehszlovákia, Románia és IZRAEL. Még Jugoszlávia felé is elég sok a megkötöttség. A Németországba és Ausztriába szóló látogatóvizumok esetén mindig ügyeltek arra, hogy egy közeli és kedves családtag otthon maradjon, minden olyan esetben, amelyről tudomásom van. A kivándorlási ügyek a Vörösmarty utca 35 szám alatti háromemeletes épületben nyerne elintézését.

/more/

Nem akarok rossz máju lenni, mivel magam is nyugdíjas vagyok, de a kivándorlások engedélyezésénél, úgy vettem észre, hogy a magyar kommunista állam szabadulni akar azoktól a személyektől, akik tehetetelt jelentenek számára: a nyugdíjasoktól, a tehetetlen öregektől, a munkaképtelenektől, nem egyszer a már súlyos és gyógyíthatatlan betegektől.

Az Oroszországban bekövetkezett személyi változások következtében NAGY Imre el fog tűnni, vagy háttérbe fog szorulni. A zsidók kivándorlása elé lehet, hogy újabb akadályokat fognak gördíteni, de éppen azért, mivel a magyar kommunista állam önző szempontjai is feltűnően érvényesülnek benne, nem hiszem, hogy újabb terrorfordulat esetén is, teljesen be akarnák szüntetni.

End.